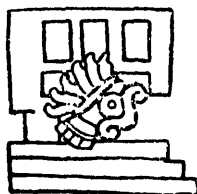

TLALOCAN

A Journal of Source Materials on the
Native Cultures of Mexico

VOLUME II

1945

NUMBER 1



No
yehoantin
mocuiltonoa,
motlamachtia,
arxauaque iehoantin
tlatquiuaque
in ic
muchipa
cemicac
tlatzmolintoc,
tlaxoxuixtoc
in inchan.
In canin inquenamicā
Tlalocā.
Aiclle maianaliztli umpā muchiua,
atle cocoliztli,
atle netoliniliztli.

Also,
they [the gods]
are rich
[and] wealthy;
they are owners of goods
[and] property,
for
always
[and] forever
it is green
[and] verdant
in their home.
Where it is this way
is in the Earthly Paradise.
No famine ever occurs there,
no sickness,
no poverty.

—Sahagun: Las Platicas o Coloquios de los doce primeros misioneros de México (Translated by Byron McAfee).